

# ÉXITO DE LOS APRENDICES DE INGLÉS EN LOS ESTÁNDARES ESTATALES BÁSICOS COMUNES (CCSS)

Su voz, Su Abogacía: Guía para padres sobre como brindar apoyo en la implementación de los CCSS para ayudar a lograr el éxito escolar de sus hijos.



**CaliforniansTogether**  
Championing the Success of English Learners

- in collaboration with -



Una Publicacion de Californians Together escrito por la Alianza para una Mejor Comunidad (ABC)



# ÉXITO DE LOS APRENDICES DE INGLÉS EN LOS ESTÁNDARES ESTATALES BÁSICOS COMUNES (CCSS)

Su voz, Su Abogacía: Guía para padres sobre como brindar apoyo en la implementación de los CCSS para ayudar a lograr el éxito escolar de sus hijos.

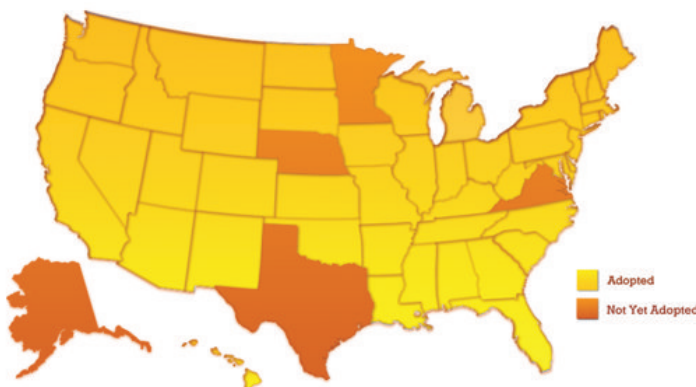
Esta guía ha sido creada para ayudarle a usted, como padre de un estudiante Aprendiz de Inglés, a entender qué son los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS) y cómo estos estándares le ayudarán a su hijo a alcanzar el éxito si se implementan correctamente en el salón de su hijo. Esta guía le dará información que usted puede utilizar para hablar con los maestros de su hijo, los directores, y el resto del personal de la escuela para asegurar que su hijo reciba el apoyo académico necesario y tenga éxito en sus estudios



## ¿QUÉ ES LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE LOS ESTÁNDARES ESTATALES BÁSICOS COMUNES?

Los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS) determinan lo que su hijo, los estudiantes en California y el resto del país deben aprender cada año escolar. Los nuevos estándares se aplicarán en la lectura y escritura en inglés, lenguaje y matemática. Los CCSS exigen más de todos los estudiantes para que ellos esten preparados para la universidad y una buena carrera.

Hasta ahora, cada estado ha creado sus propios estándares académicos, haciéndolo difícil para que los padres entiendan que tan bien está el rendimiento académico de sus hijos en comparación a otros niños en otros estados y a nivel nacional. Los Estándares Estatales Básicos Comunes proveen una nueva medida en común que permitirá analizar el rendimiento académico de los estudiantes a un nivel nacional. En el mapa a continuación, usted puede ver que California y 46 estados de los Estados Unidos se están preparando para enseñar estos nuevos estándares. Todos los distritos y escuelas de California tienen que enseñar estos nuevos estándares empezando en el año escolar 2014-15.



**MAPA:** mapa de los EEUU en el cual se realzan los estados que han adoptado los estándares.

**Gráfica:** ayuda extra para los estudiantes que están aprendiendo inglés (Aprendices de Inglés – ELs).

### DEFINICIONES EN LAS BARRAS LATERALES O CUADROS DE TEXTO

**Definición de CCSS:** los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS) son estándares académicos en la lectura en inglés, escritura en inglés, lenguaje y matemática que fijan las metas sobre lo que cada estudiante debe aprender y hacer en cada grado escolar. Estos estándares también se enseñarán en las clases de historia, ciencias sociales, arte, y ciencias, con el fin de preparar a todos los estudiantes para que se gradúen de la preparatoria preparados para la universidad y una buena carrera.

**Definición de Aprendiz de Inglés:** Un estudiante cuyo idioma natal no es el inglés y que está aprendiendo a leer, escribir, hablar y a escuchar competentemente en inglés y cuando es posible en su idioma natal.

**Ilustración:** Padres y niños en la parte de arriba de la primera página

## ¿DE QUÉ FORMA LOS CCSS APOYAN EL ÉXITO ACADÉMICO DE SU HIJO?

Los CCSS aumentan las expectativas de lo que su hijo debe aprender a fin de cada año escolar. Cuando estas nuevas normas sean implementadas en los distritos y con los apoyos adecuados, la educación que recibe su hijo y millones de aprendices de inglés en California y en toda la nación mejorará.

Las escuelas deben de estar preparadas para darles más ayuda a los aprendices de inglés que tienen que aprender inglés y los nuevos Estándares Estatales Básicos Comunes a la misma vez. Durante muchos años muchas escuelas y distritos no han estado preparados para ofrecerles ayuda adicional a los aprendices de inglés. Si las escuelas y los distritos no están preparados, a su hijo podría dificultársele el tener éxito en la escuela. Debido a la falta a ayuda adicional, a menudo los aprendices de inglés obtienen calificaciones más bajas en los exámenes estatales, desertan la preparatoria, y no logran tener los requisitos necesarios para ingresar a la universidad.

Usted tiene un papel importante en asegurar el éxito de su hijo. Usted puede asegurarse de que la escuela de su hijo le ofrezca la ayuda adicional necesaria tanto dentro como fuera del salón de clases. De esta forma, su hijo tiene una mejor posibilidad de aprender los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS).

En las siguientes secciones de la guía hay información sobre asuntos importantes que usted debería de saber y ejemplos de preguntas que le puede hacer a los maestros, los directores, y personal de la escuela con el objetivo de abogar por el éxito de su hijo.



### SU VOZ, SU ABOGACÍA

**Tome acción:** Hable con los maestros de su hijo para saber más del tipo de ayuda adicional que recibirá su hijo durante clase.

**Preguntas que les puede hacer a los maestros:** “¿Cuándo les explicará la escuela a los padres cómo piensan apoyar a los estudiantes para que aprendan los nuevos Estándares Estatales Básicos Comunes? y “¿Qué tipo de instrucción adicional se le ofrecerá a mi hijo para ayudarlo a aprender inglés?”



## **MÁS AYUDA NECESARIA PARA APRENDICES DE INGLÉS (ELs) , PARA MAESTROS, Y PARA PADRES.**

Su niño necesitará más apoyo para aprender inglés y cumplir con los nuevos estándares académicos. Los maestros de su hijo también necesitarán más apoyo para poder cumplir con estos nuevos estándares, y también para ayudar a su hijo a aprender inglés. A continuación se darán ejemplos de diferentes formas de apoyo para su hijo, su maestro, y usted como padre.

### **Más ayuda para estudiantes**



- **Tareas y trabajo en el salón:** El estudiante debe recibir su tarea y trabajo en la clase en su idioma natal, si es necesario.
- **Materiales educativos:** Estos materiales pueden ser videos, recursos de lectura en Internet, revistas, libros y programas de computadoras. Cuando sea posible, los libros, las computadoras y los otros materiales deben estar disponibles en inglés y en el idioma natal del estudiante.
- **Programas para después de horas escolares:** Los programas después de escuela deben ayudar y reforzar la instrucción que el estudiante recibe en el salón. Los programas después de la escuela les dan más tiempo para leer, escribir, hablar y escuchar. Estos ayudan a su hijo a aprender más acerca de todas las materias de la escuela, incluyendo matemática, historia, ciencias sociales, arte y ciencias.

### **Más ayuda para maestros**



- **Capacitación/Desarrollo Profesional:** Todos los maestros necesitan capacitación especial para ayudar a los estudiantes a aprender los nuevos estándares y también los nuevos estándares de desarrollo de language (ELD Standards).

### **Más ayuda para padres**



- **Conexión entre el hogar y la escuela:** La correspondencia y las conversaciones con el personal de la escuela deberán de ser en el idioma que usted entienda y hable. El hablar con su hijo le ayudará a saber cómo le va a su hijo en la escuela y cómo usted puede ayudarlo a aprender los nuevos estándares.

## OPORTUNIDADES PARA EL ÉXITO ACADÉMICO DE SU HIJO EN LOS ESTÁNDARES ESTATALES BÁSICOS COMUNES (CCSS)

¿Cuáles son habilidades de language y alfabetización?

Leer



Escribir



Hablar



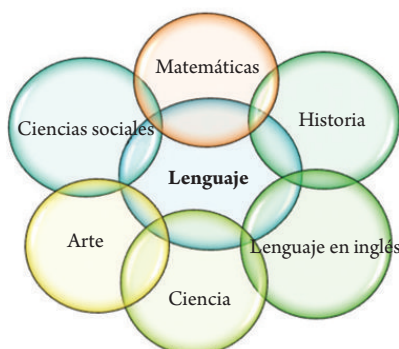
Escuchar



Su hijo necesitará un mayor dominio de las habilidades de lectura, escritura y lenguaje para aprender los CCSS con éxito. El tener un buen dominio de la lectura y de la escritura le ayudará a su hijo a aprender en todas las materias; incluyendo el idioma inglés, matemática, historia, ciencias sociales, arte, y ciencias. Los maestros deben de darle a los estudiantes muchas oportunidades de leer, escribir, hablar y escuchar durante la clase. A continuación hay dos oportunidades en la enseñanza de los CCSS que les proveerá a su hijo y a todos los aprendices de inglés una mejor calidad de educación. Estas oportunidades ayudan a asegurar que su hijo desarrolle las habilidades necesarias en la escritura, la lectura y el lenguaje. Otras oportunidades para todos los estudiantes incluye el trabajar en grupos pequeños para hacer proyectos o tareas.

### Los CCSS

Lenguaje es central a todas las materias



## OPORTUNIDAD PARA LOS APRENDICES DE INGLÉS

### Instrucción de alfabetismo y lenguaje en todas las materias

Los Aprendices de inglés pasaran más tiempo leyendo, escribiendo y hablando en todas sus clases para desarrollar y mejorar sus habilidades de alfabetismo y lenguaje.

### Aprendizaje colaborativo

Los CCSS apoyan la colaboración y el trabajo en equipo entre los estudiantes y los maestros para desarrollar el lenguaje, la lectura y la escritura. Los aprendices de inglés tendrán más tiempo para practicar y mejorar sus habilidades en lenguaje, lectura y escritura.

## SU VOZ, SU ABOGACÍA

**Tome acción:** Aprenda y hable con los maestros de su hijo para saber cómo le enseñan y apoyan el desarrollo del lenguaje, la lectura y la escritura para los aprendices de inglés en cada materia, dentro y fuera del tiempo de clase.

**Preguntas que les puede hacer a los maestros:** “¿Cómo se desarrollan las habilidades de lenguaje, lectura y escritura por medio de las actividades durante clase y tareas para ayudar a mi hijo a que aprenda inglés y los nuevos estándares?” y “¿Qué apoyo adicional le ofrece la escuela a mi hijo para que progrese a nivel del grado?”

## **LOS APRENDICES DE INGLÉS APRENDERÁN MÁS CON DE LOS CCSS**

### ***Los CCSS presentan un cambio en la forma en que enseñan los maestros***

Los nuevos estándares requieren que los maestros diseñen las lecciones de lenguaje, lectura y escritura en forma diferente. A continuación se presentan las tres formas en que los maestros de su hijo pueden diseñar las tareas y actividades de lenguaje, lectura y escritura para apoyar el aprendizaje de los Estándares Estatales Básicos Comunes y el mejoramiento de las habilidades en inglés.

### **NUEVAS PRÁCTICAS DE ENSEÑANZA EN EL SALÓN**

#### **HABLAR Y ESCUCHAR**

##### **Aprendizaje Colaborativo**

Los maestros organizarán a los estudiantes para que trabajen juntos para presentar sus ideas oralmente, ayudar a sus compañeros, participar en debates en pares y en grupos pequeños y grandes. Los estudiantes tendrán más tiempo en clase para hablar, mejorar su inglés y presentar sus ideas.



#### **LECTURA**

##### **Libros y materiales informativos**

Los maestros requerirán que los estudiantes lean más sobre el mundo en que viven. Entre los ejemplos de materiales informativos se incluyen libros de texto de ciencias e historia, videos, revistas tales como Scholastic News, periódicos tales como La Opinión, mapas, gráficas, y sitios web tales como National Geographic para niños.



#### **ESCRITURA**

##### **Comprobar y Sustentar lo que ya saben al leer**

Los maestros requerirán que los estudiantes utilicen lo que han aprendido en la lectura asignada, en su conocimiento previo y experiencia propia para sustentar y explicar sus ideas al escribir ensayos, problemas de matemáticas, e informes de laboratorio de ciencias.



### ***Lo que esto significa para su hijo:***

Su hijo tiene más oportunidades para desarrollar y mejorar su vocabulario, comprensión de lectura, escritura, habilidades para hablar y capacidad de escuchar en **todas** sus clases. Estas oportunidades mejoran el lenguaje de su hijo y sus habilidades en la escritura y lectura.



## **HABILIDADES PARA EL ÉXITO UNIVERSITARIO Y UNA CARRERA: COMUNICACIÓN, COLABORACIÓN, PENSAMIENTO ANALÍTICO, CREATIVIDAD**

A medida que los estudiantes se gradúan de la preparatoria ingresan a la universidad y/o comienzan una carrera, tendrán que utilizar la tecnología, trabajar en equipo, y presentarles información a los demás. Además de los Estándares Estatales Básicos Comunes en el lenguaje, la lectura y la escritura, los estudiantes tendrán que mejorar en su comunicación, colaboración, pensamiento analítico, y creatividad, que en conjunto se conocen como las “4Cs.” Estas habilidades también contribuirán al éxito en la universidad y en su carrera.

A continuación compartimos ejemplos de de las “4Cs” y como se podría observar este tipo de enseñanza en una visita a una clase en una escuela primaria, la secundaria , o la preparatoria. Asegúrese de visitar la clase de su hijo para saber cómo los maestros están integrando estas prácticas en las lecciones para todos los estudiantes, especialmene para los aprendices de inglés.

| Las 4Cs                                                                                                                                                                                                                                                  | Ejemplos de lo que puede ver durante clase                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Comunicación:</b> Los estudiantes desarrollarán la habilidades de hablar y capacidad de escuchar que son necesarias para expresar sus pensamientos, hacer preguntas, plantear ideas y soluciones con sus compañeros, amigos, familia y otros adultos. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes prepararán y harán presentaciones en base a las tareas y actividades asignadas durante clase.</li> <li>• Los estudiantes podrán persuadir a los demás a cambiar un regla escolar a través de su habilidad de escribir.</li> <li>• Los estudiantes debatirán sus proyectos y tareas asignadas en grupos pequeños.</li> </ul>             |
| <b>Colaboración:</b> Los estudiantes desarrollarán la habilidad para trabajar en equipo a fin de que puedan trabajar junto con otros estudiantes y maestros para alcanzar una meta o solución.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los maestros les asignarán a los estudiantes proyectos en grupo para explorar los problemas y buscar soluciones.</li> <li>• Los estudiantes participarán en trabajos en pareja, en grupos grandes y pequeños.</li> <li>• Los maestros y los estudiantes tendrán conversaciones individuales acerca de las tareas y las actividades de clase.</li> </ul> |





**Pensamiento Analítico:** Los estudiantes aprenderán a analizar pensamientos e ideas para alcanzar una meta o solución, leyendo y utilizando la información de muchos libros, películas educativas, revistas, periódicos, al igual que conocimiento previo y experiencias.



- Los estudiantes utilizarán lo que han aprendido de la lectura para respaldar, sustentar o explicar sus ideas por escrito.
- Los estudiantes participarán en debates durante las clases para comprender diferentes opiniones sobre temas y asuntos que se exploran y discuten en la clase.
- Los estudiantes investigarán un problema de su comunidad y entrevistarán expertos, miembros de la comunidad y familia para recopilar información sobre el problema y ver cómo afecta a la comunidad.

**Creatividad:** Los estudiantes crearán maneras nuevas e innovadoras para resolver problemas y alcanzar metas.



- Los maestros harán preguntas que requieren que los estudiantes cuestionen y evalúen sus propios pensamientos e ideas.
- Los estudiantes harán la tarea asignada y la presentarán utilizando computadoras y videos.
- Los estudiantes explorarán los problemas de contaminación en la comunidad y presentan un video en el que se demuestren posibles soluciones.

## **SU VOZ, SU ABOGACÍA**

**Tome acción:** Visite el salón de su hijo para saber cómo están preparando los maestros a su hijo para que desarrolle las habilidades necesarias para estar listos para la universidad y tener una buena carrera.

**Preguntas que usted le puede hacer a los maestros:** “¿Cómo se está incluyendo la comunicación, colaboración, pensamiento analítico y creatividad en las actividades y tareas de la clase?”

## LO QUE CADA PADRE DEBE SABER ACERCA DEL APOYO NECESARIO PARA SU HIJO Y PARA TODOS LOS ESTUDIANTES APRENDICES DE INGLÉS

Su hijo enfrentará nuevos problemas para tener éxito en alcanzar los Estándares Estatales Básicos Comunes si no recibe ayuda adicional para apoyar el aprendizaje en su clase. En el proceso de implementación de los Estándares Estatales Básicos Comunes, los distritos deben mantener presentes las necesidades específicas de los aprendices de inglés. Usted, como padre, debe abogar para que su hijo reciba el apoyo que necesita en todas las materias. La sección nombrada, su voz, su abogacía, le brinda preguntas claves que usted le puede hacer a los maestros de su hijo, al director, y al resto del personal escolar y del distrito.

### Componentes Esenciales para el Éxito de los Aprendices de Inglés

**Los aprendices de Inglés deben recibir enseñanza en todas las materias y cursos:** El Aprendiz de Inglés debe de recibir una instrucción de alta calidad en todas las materias, incluyendo: el idioma inglés, matemática, historia, ciencias sociales, arte, y ciencias, a fin de que pueda desarrollar las habilidades y conocimientos necesarios para un buen rendimiento en la escuela y graduarse de la preparatoria.



**Todos los maestros deben de recibir capacitación para apoyar a los Aprendices de Inglés:** Todos los maestros deben de recibir apoyo y capacitación especializada para poder enseñar el lenguaje, la lectura y escritura, al igual que las “4Cs,” para los Aprendices de Inglés.



### Su voz, Su Abogacía

- “¿Cuánta instrucción recibe mi hijo en cada materia? Tiene clases en todas las materias? (consejero o maestro)
- “¿Tiene la escuela un plan para ofrecer apoyo, servicios y recursos para ayudar a mi hijo dentro y fuera del salón de clases a tener un buen rendimiento en todas las materias?” (director de la escuela)
- “¿Las clases que recibe mi hijo lo están preparando para graduarse de la preparatoria?” (consejero o maestro)
- ¿Cómo se está utilizando el idioma natal de mi hijo para ayudarlo a comprender sus lecciones y la instrucción?” (consejero o maestro)
- “¿Cuáles son las clases A-G y los cursos avanzados que les ofrecen a los estudiantes para prepararlos para la universidad y una carrera?” ¿Está mi hijo inscrito en estos cursos?” (consejero de la preparatoria)
- “¿Recibirán los maestros de mi hijo la capacitación especializada para asegurar que mi hijo y todos los Aprendices de Inglés cumplan con las exigencias de los Estándares Estatales Básicos Comunes?” (director de la escuela)
- ¿“Qué tipo de capacitación recibirán los maestros para ayudar a los estudiantes a aprender inglés utilizando las normas de desarrollo del idioma inglés para ayudarlos a aprender los Estándares Estatales Básicos Comunes?” (director de la escuela)
- “¿Siente usted que ha recibido suficiente capacitación para implementar y apoyar a mi hijo y a otros Aprendices de Inglés a aprender los Estándares Estatales Básicos Comunes?” “¿Qué otro tipo de apoyo necesita?” (maestro)

## Componentes Esenciales para el Éxito de los Aprendices de Inglés

## Su voz, Su Abogacía

**Los nuevos exámenes van a evaluar el progreso de los Aprendices de Inglés:** Se están creando nuevos exámenes estatales para ver cómo están progresando los estudiantes en los Estándares Estatales Básicos Comunes. Estos exámenes van a evaluar si los Aprendices de Inglés están aprendiendo satisfactoriamente los nuevos estándares, incluyendo el lenguaje, la lectura y escritura. Con la implementación de CCSS los estudiantes tendrán que usar computadoras para tomar los nuevos exámenes estatales. Los Aprendices de Inglés necesitan acceso a esta tecnología para saber como usar las computadoras durante los exámenes estatales.

- “¿Cuándo tomará mi hijo estos nuevos exámenes y cuándo se me informará de los resultados de estos?” (maestro)
- “¿Cuál es el proceso que la escuela utilizará para informarme y ayudarme a comprender cómo está progresando mi hijo en la escuela?” (director de la escuela)
- “¿Qué tipo de apoyo se ofrecerá para ayudar a mi hijo a comprender el lenguaje de los exámenes?” (director de la escuela)
- “¿Cómo se usarán los resultados de la prueba de mi hijo para determinar sus opciones de clases y apoyo que necesita dentro y fuera del salón de clases?” (consejero de la escuela)

**Los aprendices de inglés tienen el derecho a tener suficiente acceso a la tecnología:** Los aprendices de inglés necesitarán tener acceso a la tecnología en el salón de clases para tener éxito en la universidad y en una carrera. Los estudiantes se tienen que sentir competentes en su uso de tecnología y dominio del idioma inglés para comunicarse y colaborar con expertos más allá del salón para crear proyectos de importancia para los estudiantes y su comunidad. Ellos deben de investigar y promover una diversidad de temas y culturas y presentar sus nuevos concimientos a sus compañeros de salón.

- “¿Cómo se utilizará la tecnología en el salón de clase para mejorar el aprendizaje de los estudiantes?” (maestro)
- “¿Qué tipo de tecnología hay y que tan seguido la utilizará mi hijo en el salón de clases?” (maestro)
- “¿Qué se hará si el salón de clases de mi hijo no tiene la tecnología necesaria para mejorar su aprendizaje? ¿Como es que tomará los nuevos exámenes?” (director de la escuela)
- ¿Cómo será usada la tecnología para apoyar las 4Cs? (maestro/a del salón)



Las preguntas que se encuentran en esta sección y a lo largo de la guía son ejemplos de lo que usted les puede preguntar a los maestros, al director de la escuela, y al resto del personal escolar para asegurarse de que su hijo tenga éxito. Como padre, usted puede unirse a grupos de padres en su escuela o en el distrito, tal como el Concejo

del Plantel Escolar (School Site Council) o el Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC), para hablar con otros padres, maestros, y líderes de la escuela sobre la educación y programa para su hijo y otros estudiantes.

*Esta guía le brinda información clave y sugerencias de próximos pasos a tomar para participar en la escuela y en el salón de su hijo para informarse de cómo los Estándares Estatales Básicos Comunes ayudarán a los aprendices de inglés a tener éxito académico. No hay que olvidar que además de los Estándares Estatales Básicos Comunes las prácticas de instrucción y las pólizas o políticas también afectan la calidad de educación que reciben los aprendices de inglés en el salón de clase. Únase a otros dentro y fuera de su comunidad para aliarse con otros padres, organizaciones, iglesias, y otros grupos para abogar por y apoyar una educación de calidad para su hijo y para los Aprendices de Inglés de California.*



## **RECURSOS PARA PADRES Y FAMILIAS**

*A continuación se tienen enlaces donde podrá encontrar más recursos para aprender más sobre los Estándares Estatales Básicos Comunes y otros tipos de apoyo para padres.*

### **Historial**

Iniciativa de Estándares Estatales Básicos Comunes (<http://www.corestandards.org/>) (inglés)

Este sitio web explica que son las normas de Matemáticas y Artes del Lenguaje Inglés (ELA) para cada grado y la historia y los antecedentes de cómo se desarrollaron las normas.

Departamento de Educación de California, Estándares Estatales Básicos Comunes y Padres y Tutores (<http://inet2.cde.ca.gov/cmd/documentdetail.aspx?doc=7943>) (español/inglés)

Información general de Los Estándares Estatales Básicos Comunes de California (en 19 idiomas)  
<http://inet2.cde.ca.gov/cmd/translatedparentaldoc.aspx?docid=7935-7940,8243-8255>

### **Guía a los Estándares Estatales Básicos Comunes**

Planes de trabajo para los Estándares Estatales Básicos Comunes (<http://www.cgcs.org/Domain/36>)

(inglés/español) Los padres pueden ir a este sitio web para descargar una “hoja de ruta para los padres” para cada grado escolar. Cada hoja de ruta explica los estándares para ese grado en particular y las maneras que los padres pueden apoyar a sus hijos en el hogar con la nueva instrucción.

Iniciativa de Estándares Estatales Básicos Comunes - Artes del Lenguaje Inglés (ELA)

(<http://www.corestandards.org/resources/key-points-in-english-language-arts>) (inglés) Proporciona las metas para los estudiantes en las Artes del Lenguaje Inglés (ELA) componentes de la lectura, escritura, conversación y comprensión, el lenguaje y los medios de comunicación y tecnología.

Iniciativa de Estándares Estatales Básicos Comunes -Matemáticas (<http://www.corestandards.org/Math>)

(inglés) Explica brevemente las diferencias entre la enseñanza de matemáticas en Estados Unidos y otros países. Esta página web proporciona antecedentes sobre la necesidad de estándares de matemáticas para ser más específico y claro para que los estudiantes tengan éxito.

Guía para padres al éxito de la asociación de padres y maestros nacional (National PTA) (<http://pta.org/parents/content.cfm?ItemNumber=2910#esp>) (inglés/español) Tiene 2 páginas guías de español o inglés para los padres con niños en cada grado. Cada guía ofrece una visión general de lo que los niños aprenderán a finales del año escolar.

“Engage NY” (<http://www.engageny.org/parent-guides-to-the-common-core-standards>)

(algunos documentos en inglés, español, árabe, bengalí, y haitiano criollo)

Recursos del Distrito Escolar Unificado de Santa Ana para Padres (<http://www.sausd.us/Page/21287>)

(inglés/español) Este sitio web incluye panfletos españoles e Inglés sobre los Estándares Estatales Básicos Comunes, marcadores, guías, y el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana talleres para padres.

Manual para Padres del Condado de California Superintendentes ([http://www.sjusd.org/pdf/districtinformation/CCSParentHandbook\\_020411.pdf](http://www.sjusd.org/pdf/districtinformation/CCSParentHandbook_020411.pdf)) (inglés)

El manual, disponible en inglés, ofrece a los padres los detalles específicos sobre lo que necesitan saber los estudiantes al final del año escolar. Se divide en materias y grados escolares, e incluso incluye muestras de actividades en el salón.

### **Guide to the CCSS - continued**

Manual para Padres del Condado de California Superintendentes –Español

(<http://ccsesa.org/index/documents/parentdocespanol.pdf>)

El manual, disponible en español, ofrece a los padres los detalles específicos sobre lo que necesitan saber los estudiantes al final del año escolar. Se divide en materias y grados escolares, e incluso incluye muestras de actividades en el salón.

Asociación de California para la Educación Bilingüe (California Association for Bilingual Education- CABA)

(<http://www.bilingualeducation.org/programs/2INSPIRE.php>)

La página web CABA proporciona información a los padres para que puedan aumentar sus conocimientos acerca de las opciones educativas de alta calidad para sus hijos. CABA también proporciona programas de compromiso Familia-Escuela-Comunidad en la escuela, los padres y las escuelas interesadas pueden llamar a CABA para más información.

### **Videos**

Los Estándares Estatales Básicos Comunes funcionan (“Common Core Works”) (<http://vimeo.com/51947947>)

(inglés/español) Un video de tres minutos en Inglés y Español que explica cómo los Estándares Básicos Comunes ayudan a los estudiantes a alcanzar altos niveles y ayudarles a aprender lo que necesitan saber para llegar a la graduación y más allá.

Univision Videos en español: Los temas fundamentales comunes cubiertos en los videos de Univisión incluyen: la definición de las normas, los cambios introducidos en la nueva normativa, los estudiantes de inglés, y el papel de los padres.

- Video 1 (<http://vidayfamilia.univision.com/es-el-momento/video/2012-06-23/estandares-educativos-parte-1-que>)
- Video 2 (<http://vidayfamilia.univision.com/es-el-momento/video/2012-06-23/estandares-educativos-parte-2-por>)
- Video 3 (<http://vidayfamilia.univision.com/es-el-momento/video/2012-06-23/estandares-educativos-parte-3-que>)
- Video 4 (<http://vidayfamilia.univision.com/es-el-momento/video/2012-06-23/estandares-educativos-parte-4-los>)
- Video 5 (<http://vidayfamilia.univision.com/es-el-momento/video/2012-06-23/estandares-educativos-parte-5-el>)





Championing the Success of English Learners

*Californians Together* (Californianos Juntos) es una coalición estatal formada de 25 organizaciones, incluyendo padres y profesionales enfocados en los derechos civiles. *Californians Together* moviliza a las comunidades a proteger y promover a los derechos de los estudiantes aprendices del inglés, que numeran casi 1.4 millones, o 24% de los estudiantes de California. *Californians Together* sirve como una voz estatal para los estudiantes de una minoría lingüística en las escuelas públicas de California. La coalición se ha comprometido a garantizar la igualdad de acceso a la educación de calidad para todos los niños.

**[www.californianstogether.org](http://www.californianstogether.org)**

525 East Seventh Street, Suite 207  
Long Beach, CA 90813  
(562) 983-1333

A Californians Together publication © 2013







Championing the Success of English Learners

525 E 7th St, Suite #207  
Long Beach, CA 90813  
562.983.1333  
[www.californiansTogether.org](http://www.californiansTogether.org)

Una Publicacion de Californians Together escrito por la Alianza para una Mejor Comunidad (ABC)